



THIS TACHOMETER IS DESIGNED TO OPERATE ONLY WITH EVINRUDE/JOHNSON OUTBOARD ENGINES WITH OMC/BRP SYSTEM CHECK®. Refer to your Engine Manual for information on the meaning of the Warning Lights.

Read and follow these instructions carefully before proceeding with installation. Do not deviate from wiring instructions. Incorrect wiring could cause an electrical short with possible fire. Make sure that wires are dressed away from moving or hot engine components. If wires run through drilled holes, protect the wires using grommets and de-burring the holes. Always disconnect the battery before making any electrical connections. Before reconnecting battery be sure all connections are properly made and soldered.

NOTE: Engine designs are subject to change. All data shown is based on latest information available at time of publication. Veethree assumes no responsibility for its correctness, or misapplication of its products.

CE TACHYMETRE EST CONÇU POUR FONCTIONNER UNIQUEMENT SUR DES MOTEURS HORS-BORD EVINRUDE/JOHNSON EQUIPES DU OMC/BRP SYSTEM CHECK®. Référez-vous au manuel du moteur pour comprendre les alertes des voyants.

Lisez et suivez ces instructions avec soin avant de commencer l'installation. Suivez les instructions de câblage à la lettre. Un câblage incorrect peut entraîner un court-circuit et possiblement un incendie. Assurez-vous que le câblage se trouve à l'écart des composants mobiles ou chauds du moteur. Si les fils passent par des trous forés, protégez les fils en utilisant des passe-fils en caoutchouc et en ébavurant les trous. Débranchez toujours la batterie avant de procéder à des connexions électriques. Avant de rebrancher la batterie, assurez-vous que toutes les connexions sont bien établies et soudées.

REMARQUE : les designs des moteurs peuvent faire l'objet de changements. Toutes les données sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de la publication. Veethree n'assume aucune responsabilité quant à leur justesse, ou à l'usage abusif de ses produits.

DIESER DREHZAHLMESSER IST NUR ZUM BETRIEB MIT AUSSENBORDMOTOREN VON EVINRUDE/JOHNSON MIT OMC/BRP SYSTEM CHECK® KONZIPIERT. Siehe Motorenhandbuch für Auskunft über die Bedeutung der Warnlichter.

Anweisungen vor dem Einbau bitte sorgfältig lesen und befolgen. Halten Sie sich genau an die Anweisungen für die Kabelführung. Andernfalls ist elektrischer Kurzschluss mit möglichem Brand die Folge. Sorgen Sie dafür, dass die Leitungen nicht mit beweglichen oder heißen Motorteilen in Berührung kommen. Führen Sie die Leitungen nur durch entgratete Bohrungen und schützen Sie diese mit Gummimuffen. Schalten Sie vor dem Herstellen von elektrischen Anschlüssen stets die Batterie ab. Alle Anschlüsse müssen richtig verlötet sein, bevor Sie die Batterie wieder einschalten.

ZUR BEACHTUNG: Motoren unterliegen Änderungen. Gezeigte Daten basieren auf neuesten Unterlagen zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Veethree übernimmt keine Verantwortung für Richtigkeit oder falsche Verwendung ihrer Produkte.

QUESTO TACHIMETRO È PROGETTATO PER OPERARE ESCLUSIVAMENTE CON MOTORI FUORIBORDO EVINRUDE/JOHNSON DOTATI DI OMC/BRP SYSTEM CHECK®. Consultare il Manuale del Motore per informazioni sul significato delle spie luminose.

INSTRUCTIONS FOR GAUGE OR TACHOMETERS WITH OMC/BRP SYSTEM CHECK® 1996 & NEWER.

INSTRUCTIONS POUR JAUGES OU TACHYMETRES EQUIPES DU OMC/BRP SYSTEM CHECK® 1996 ET VERSIONS PLUS RECENTES.

ANWEISUNGEN FÜR ANZEIGEINSTRUMENTE ODER DREHZAHLMESSER MIT OMC/BRP SYSTEM CHECK® 1996 UND NEUER.

QUESTO TACHIMETRO È PROGETTATO PER OPERARE ESCLUSIVAMENTE CON MOTORI FUORIBORDO EVINRUDE/JOHNSON DOTATI DI OMC/BRP SYSTEM CHECK®.

INSTRUCCIONES PARA MEDIDORES O TACÓMETROS CON OMC/BRP SYSTEM CHECK® 1996 Y MÁS MODERNOS

Leggere attentamente e seguire le istruzioni che seguono prima di effettuare l'installazione. Seguire alla lettera le istruzioni per il collegamento dei cavi. Un impianto elettrico non corretto potrebbe causare un corto circuito con possibili incendi. Assicurarsi che l'impianto elettrico sia lontano da parti in movimento oppure da parti calde del motore. Se i cavi passano attraverso fori praticati con un trapano, smussare le irregolarità del foro con una lima e proteggere i cavi utilizzando anelli di rinforzo. Prima di collegare cavi elettrici, staccare sempre la batteria. Prima di ricollegare la batteria, accertarsi che tutti i collegamenti sono effettuati correttamente e saldati.

ATTENZIONE: Il design dei motori è soggetto a modifica. Tutti i dati indicati si basano sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Veethree declina ogni responsabilità per la loro accuratezza, oppure per l'uso improprio dei suoi prodotti.

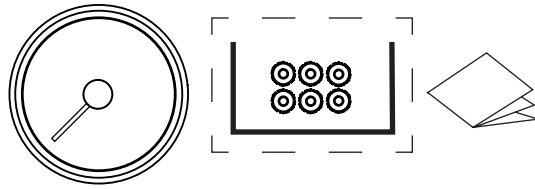
ESTE TACÓMETRO ESTÁ DISEÑADO PARA FUNCIONAR SOLAMENTE CON MOTORES FUERA DE BORDA EVINRUDE/JOHNSON CON OMC/BRP SYSTEM CHECK®. Consulte su Manual del Motor para obtener información sobre el significado de las Luces de Aviso.

Lea y siga estas instrucciones cuidadosamente antes de proseguir con la instalación. No se desvíe de las instrucciones de cableado. Un cableado incorrecto podría ocasionar un cortocircuito eléctrico con posible incendio. Asegúrese de que los cables estén alejados de los componentes en movimiento o calientes del motor. Si los cables pasan por orificios taladrados, protéjalos usando arandelas aislantes y desbarbando los orificios. Desconecte siempre la batería antes de hacer cualquier conexión eléctrica. Antes de volver a conectar la batería asegúrese de que las conexiones estén bien hechas y soldadas.

NOTA: Los diseños de los motores están sujetos a cambios. Todos los datos que se muestran se basan en la última información disponible al momento de la publicación. Veethree no asume responsabilidad alguna por su inexactitud o la mala aplicación de sus productos.

Included

Inclus
Miteingeschlossen
Inclusi
Includido



You Will Need Matériel nécessaire Du benötigst Avrete bisogno di Necesitará

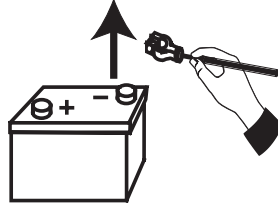


#8 Ring Terminals - 1
4 mm Bornes d'anneau- 1
4 mm Ring-Anschluß- 1
4 mm Terminali dell'anello- 1
4 mm Terminales del anillo -1

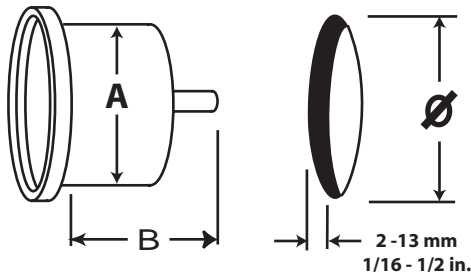
16 gauge marine grade wire.
Fil marin de calibre 16
16 Lehre Marinegradlei-tung.
Cavo tipo marino calibre 16
Alambre marino calibre 16.

1.

Disconnect Battery
Débrancher la batterie
Batterie abklemmen
Scollegare la batteria
Disconnecte la batteria



2.



A		B		Ø	
52.5 mm	2 1/16 in.	56.3 mm	2.22 in.	54 mm	2 1/8 in.
86 mm	3 3/8 in.	87.3 mm	3.44 in.	87 mm	3 13/32 in.
110 mm	4 9/32 in.	117.3 mm	4.62 in.	111 mm	4.3/8 in.

Select Location

Choisir l'emplacement

Platzierung Auswählen

Scegliere la posizione

Escoga la Ubicación

Check For Clearance

Vérifiez le d'égagement

Auf Abstand achten

Controllare lo spazio disponibile

Verifique el espacio libre

Drill Hole

Forer le trou

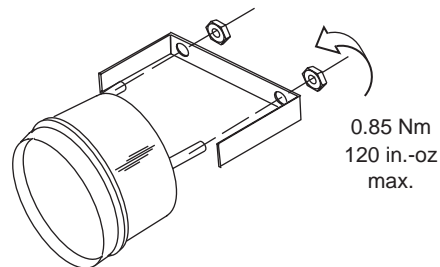
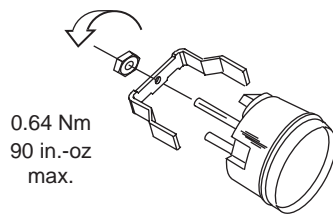
Loch bohren

Fare un foro

Taladre el orificio

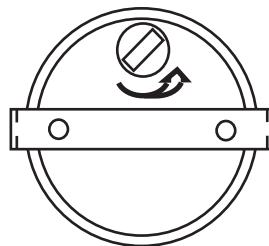
3.

Install gauge in dash.
Installer la jauge dans le tableau de bord
Messinstrument ins Armaturenbrett einbauen.
Installare lo strumento di misurazione nel quadro degli strumenti.
Instale el medidor en el tablero de instrumentos.



To Replace Lamp Remplacer l'ampoule Ersetzen der Lampe Sostituire la lampada

Para reemplazar la lámpara



Twist & Pull Out

#IA62995

Tourner et retirer

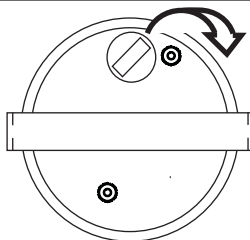
drehen und herausziehen

Ruotare ed estrarre

Gire y saque

Tightening

Serrer
Festziehen
Stringere
Apretar



Electrical connections tighten 0.70 Nm max. (100 in. oz.)

Serrer les connexions électriques à un maximum de 0.70 Nm

Elektrische Verbindungen auf höchstens 0.70 Nm festziehen.

Stringere i collegamenti elettrici fino ad un massimo di 0.70 Nm

Las conexiones eléctricas se aprietan a un máximo de 0.70 Nm

4.

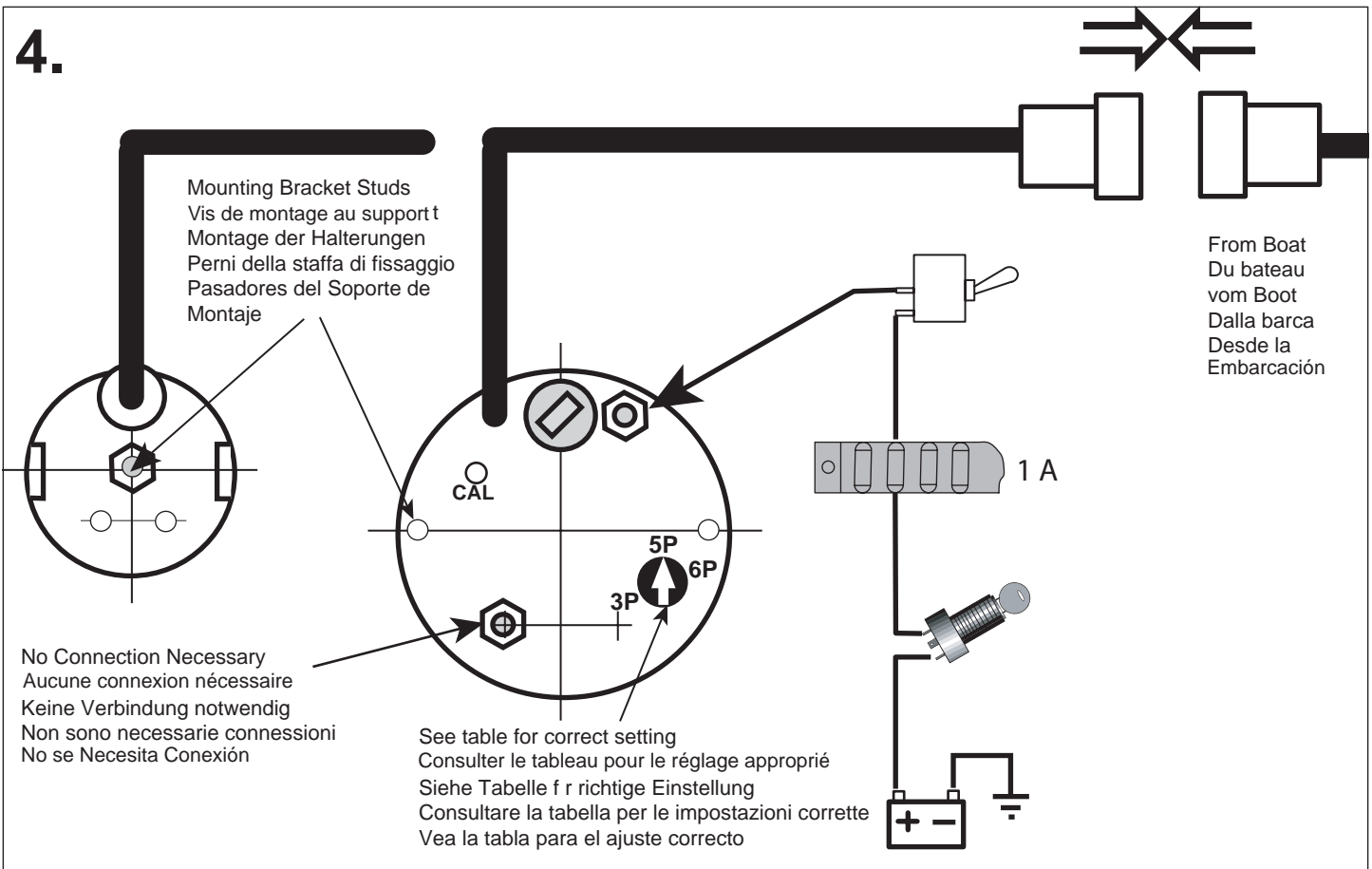


Table A- TACHOMETER APPLICATION CHART

2 STROKE	Switch Position
All "V" Model Engines	6P
All 3 cylinder engines	6P
2 cylinder 50 and 55 hp, 1971-77	6P
2 cylinder 40- 60 hp, 1978-91	5P
2 cylinder 4- 35 hp, 1977-91	5P
2 cylinder 9.9-35 hp, 1996-2004	5P
2 cylinder 9.9-30 hp 2005 on	5P
All Other 2 cylinder	6P
4 STROKE	
All 25-225 hp	6P
9.9 and 15 hp	3P

Tabelle A – ANWENDUNG DES DREHZAHLMESSERS

ZWEITAKTMOTOREN	Stellung des Schalters
Alle „V“-Modelle	6P
Alle Motoren mit 3 Zylindern	6P
2 Zylinder 50 und 55 PS, 1971-77	6P
2 Zylinder 40- 60 PS, 1978-91	5P
2 Zylinder 4- 35 PS, 1977-91	5P
2 Zylinder 9.9-35 PS, 1996-2004	5P
2 Zylinder 9,9 und 30 PS, ab 2005	5P
Alle anderes zwie Zylinder	6P
VIERTAKTMOTOREN	
Alle 25-55 PS	6P
9,9 und 50 PS	3P

Tableau A – Tableau d'application pour tachymètre

2 TEMPS	Position de l'interrupteur
Tous les moteurs de modèle « V »	6P
Tous les moteurs à 3 cylindres	6P
2 cylindres, 50 et 55 cv, 1971-77	6P
2 cylindres, 40 – 60 cv, 1978-91	5P
2 cylindres, 4 – 35 cv, 1977-91	5P
2 cylindres 9,9 – 35 cv, 1996-2004	5P
2 cylindres 9,9 – 30 cv, 2005 et ensuite	5P
Tous les autres moteurs à 2 cylindres	6P
4 TEMPS	
Tous les moteurs à 25-225 cv	6P
9,9 et 15 cv	3P

Tabella A — SCHEMA APPLICAZIONE TACHIMETRO

2 TEMPI	Posizione interruttore
Tutti i modelli di motori a "V"	6P
Tutti i motori a 3 cilindri	6P
2 cilindri, 50 e 55 hp, 1971-77	6P
2 cilindri, 40 - 60 hp, 1978-91	5P
2 cilindri, 4 - 35 hp, 1977-91	5P
2 cilindri, 9,9 -35 hp, 1996-2004	5P
2 cilindri, 9,9 -30 hp, 2005 e seguenti	5P
Tutti gli altri motori a 2 cilindri	6P
4 TEMPI	
Tutti, 25 - 225 hp	6P
9,9 e 15 hp	3P

Tabla A – TABLA DE APLICACIÓN DEL TACÓMETRO

2 TIEMPOS	Posición del Interruptor
Todos los Motores de Modelo en "V"	6P
Todos los motores de 3 cilindros	6P
2 cilindros de 50 y 55 hp, 1971-77	6P
2 cilindros de 40 – 60 hp, 1978-91	5P
2 cilindros de 4 – 35 hp, 1977-91	5P
2 cilindros de 9.9 – 35 hp, 1996-2004	5P
2 cilindros de 9.9 – 30 hp, 2005 en adelante	5P
Todos los demás de 2 cilindros	6P
4 TIEMPOS	
Todos los de 25 – 225 hp	6P
9.9 and 15 hp	3P

Engine System Check Lights- When the instrument is energized, all four lights will illuminate at once and then extinguish one at a time starting with the NO OIL light. This action tests the circuit for proper working order.

Voyants du système moteur : lorsque le système est sous tension, les quatre voyants s'allument en même temps puis s'éteignent l'un après à l'autre en commençant par le voyant du niveau d'huile. Cette action teste le bon fonctionnement du circuit.

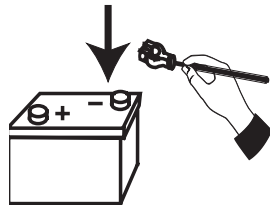
Motorkontroll-Lampen: Steht das Instrument unter Strom, gehen alle vier Lampen gleichzeitig an und erlöschen nacheinander, beginnend mit der KEIN ÖL-Lampe. Dadurch wird der Stromkreis auf richtige Arbeitsfolge geprüft.

Luci di Controllo del Sistema Motore - Quando lo strumento è sotto tensione, tutte le quattro spie si illumineranno contemporaneamente per poi spegnersi una alla volta partendo dalla spia NO OLIO. Questa procedura controlla che il circuito funzioni correttamente.

Luces de Verificación del Sistema del Motor – Cuando se energiza el instrumento, las cuatro luces se iluminarán de inmediato y después se apagarán una a una comenzando por la luz de NO HAY ACEITE. Esta acción comprueba el orden de funcionamiento adecuado del circuito.

5.

Reconnect battery
 Rebrancher la batterie
 Batterie wieder anschließen.
 Ricollegare la batteria
 Conecte de nuevo la batería



Trouble Shooting

Résolution des problèmes

Fehlerbehebung

Ricerca e Soluzione di Problemi e Guasti

Localización y solución de problemas

Be certain all connections are correct.

Veillez à ce que les connexions soient correctes.

Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen korrekt sind.

Accertarsi che i collegamenti siano stati fatti correttamente.

Cerciórese de que todas las conexiones estén correctas.

Be certain all connections are clean and tight.

Veillez à ce que les connexions soient propres et bien serrées.

Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen sauber und fest sitzen.

Accertarsi che tutti i collegamenti siano puliti e stretti.

Cerciórese de que todas las conexiones estén limpias y apretadas.

On all tachometers, voltage IGN to GND must be 12 to 16 volts DC.

Sur tous les tachymètres, la tension IGN à GND doit se situer entre 12 et 16 volts CC.

Bei allen Drehzahlmessern muss die Spannung von ING zu GND 12 oder 16 Volt Gleichstrom betragen.

Per tutti i tachimetri, la tensione da IGN a GND deve essere da 12 a 16 Volt CC.

En todos los tacómetros, el voltaje IGN a GND debe ser de 12 a 16 voltios CC.

Tachometer must go to 0 rpm when power turned on if IGN and GND connected properly. If not, replace tachometer.

Si l'allumage (IGN) et la terre (GND) sont branchés correctement, le tachymètre doit descendre à 0 tr/min lorsque le système est sous tension. Dans le cas contraire, remplacer le tachymètre.

Drehzahlmesser muss 0 Umdrehungen pro Minute anzeigen, wenn der Strom angeschaltet ist und ING und GND ordnungsgemäß verbunden sind. Wenn nicht, ersetzen Sie den Drehzahlmesser.

Se IGN (accensione) e GND (terra) sono collegati correttamente, il tachimetro deve indicare 0 giri al minuto quando si avvia la corrente. In caso contrario, sostituire il tachimetro.

El tacómetro debe marcar 0 rpm al encenderse, si se conectaron debidamente IGN y GND. De no ser así, reemplace el tacómetro.

Tachometer only- when Ignition is turned off, pointer may come to rest anywhere on the dial.

Tachymètre uniquement : lorsque l'appareil est hors tension, l'aiguille peut s'arrêter à tout point du cadran.

Nur bei Drehzahlmessern: Bei abgestellter Zündung kann der Zeiger an irgendeiner Stelle der Skala stehen bleiben.

Solo tachimetro – quando l'Accensione è spenta, l'indicatore potrebbe fermarsi in qualunque punto del quadrante.

Solamente en los tacómetros fuera de borda – cuando se apaga el encendido, el indicador pudiera quedarse en cualquier lugar de la esfera.